

# ARADI KÖZLÖNY

## Előfizetési árak:

Helyben hűzhoz hordva:		Vidéken postai széküldő:	
Egész évre . . . 12 frt	Fél évre . . . 6 „	Egész évre . . . 14 ft	Fél évre . . . 7 „
Negyed évre . . . 3 „	Egy óra . . . 1 „	Negyed évre . . . 3.50	Egy óra . . . 1.00

## Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, fűt 51. sz. a. horvát hírlapok, postafélti pénzesek a kiadás körüli tanaszok küldendők.

## Hirdetések díja:

Hat. petit sor egyszer . . . . . 30 kr  
Minden következőnél . . . . . 15 kr

## Szerkesztőség:

Az arad-ésanádi egyesült vasutak palotájában, horvát a lap szellemi részét illető közlemények intézodők. Bérmentetlen leveleket csak ismert köztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

## A kaszinó ujjáalakulása.

Arad, január 16.

Az organikus világnak az irányu fejlődése, mely az egyedek sokszorozódásában áll, végelemében az Individumoknak életképes részekre való megoszlása által történik. Ugyanezen egyszerű élettani procedurára lehet a legkomplicáltabb organizmusnak, az emberitársadalomnak fejlődését vissza vezetni, s ha ezen szempontból figyeljük meg annak alakulásait, sok olyat meg tudunk magunknak magyarázni, a mi különben érthetetlen, vagy legalább is föltűnő.

Igy visszatetsző, sajnálatos, de általános tapasztalt tény az, hogy egyes városok társadalmi életének intenzivitása azok fejlődésével fordított arányban áll, s ha e városok kinőtték gyermeksarujkat és nagyvárosias fejlődésnek indulnak, akkor társadalmi viszonyaik a dekadancziának félreismerhetetlen jeleit mutatják.

Az ellenmondás e különös, de mindamelllett tagadhatatlan tényben, mint említők, csak látszólagos. Kisebb városokban az anyagi és szellemi téren csekélyebb az egyesek elfoglaltsága és munkája, a közélet nyújtotta szórakozások is alig számíthatók többre a semminél s így a szűkkörü értelmiség szükségkép egymásra utalva egyetlen kört alkot, mely nemcsak életképes, de a körülményekhez képest céljának is teljesen megfelel.

Ha már most — miként Araddal is történt — a kis város egy nagy vidék emporiális középpontjává lesz, megkezdődik társadalmában a fejlődés élettani folyamata. Az egységes családias kör lassankint kottériákra, családi összeköttetések által szorosabban egymáshoz fűzött csoportokra bomlik, majd a kaszt-szellem érezteti befolyását s a kottériák osztályokká bővülnek; a kereskedők „Lloyd”-ot, az iparosok polgári köröket alkotnak s magukkal viszik a velök politikailagszövetkezett, vagy élet-föltételeiben rájuk utalt értelmiség egy részét is. Majd a tisztviselők érzik a szükségét a „bizalmas” együttlétnék s ők is külön klubot alkotnak, úgy, hogy az évtizedekkel azelőtt az egész társadalmat felölelt a nyagyalyet — nem annyira anyagi, mint inkább erkölcsi életföltételeiben — megfogyatkozva, válságba jut s új formák és új célok után törekszik.

Az aradi kaszinóegylet mind e megpróbáltatáson keresztül ment; ám a kivált tagok, kottériák és osztályok közül egyedül a kereskedők tudtak különálló életképes egyesületet alkotni, míg az ugynevezett iparos és tágabb értelemben vett polgári elem, valamint a tisztviselőség a saját köreivel megbukott. A kaszinó megmaradt tagjai közt szintén megindult a

szórakozni. Kétségtelen, hogy az új helyiségben nyújtott előnyös viszonyok a kaszinó fennállását és gyarapodását okvetlen biztosítani fogják, de hogy ezentul társadalmi élet is fejlődjék az intézmény kebelében, mely üdvös visszahatással legyen azonkívül a közre, s egyben elejét vegye a mostanihoz hasonló morális elsatnyulásnak, ahhoz még egyéb intézkedések is szükségesek lesznek, melyeknek méltatására még alkalmilag rátérünk. Egyelőre azt tartanók kívánatosnak, hogy különösen a tisztviselőség és a diplomatikus osztály, mint a különböző osztályok természetes kapcsa és közvetítője, lépjen be minél számosabban tagjául az ujjá szervezendő kaszinónak és érvényesítse befolyását a jelzett irányban.

Ez az egyik fő oka annak, hogy az aradi kaszinó ellen bizonyos animozitás kapott lábra, mely még a helyi sajtóban is nyilvánult helylyel-közzel. Lapunk álláspontja ebben a kérdésben elejétől világos és mindvégig következetes volt. Anélkül, hogy az egyes osztályok szerint különvált társadalmi körök alakulásának jogosultságát tagadtuk volna, szükségesnek tartottuk egy oly neutralis terrenum fennmaradását, illetőleg fenntartását, hol a társadalom legkülönbözőbb osztályai és köreihez tartozó egyének egymással érintkezhetnek. Nagyobb városoknak, így Budapestnek, Pozsonynak stb. nincs már ily köre, mely a kisvárosi egységes társadalom rudimentuma s életre támasztani ilyet teljes lehetetlen, pedig jelentősége és előnyös hatása a társadalom demokratikus jellegének fenntartása és fejlesztésében rendkívüli fontossággal bír.

Ezért tartottuk mi az aradi kaszinót nemcsak mint tiszteletreméltó ereklyét és speciálitást, nemcsak mint az Aradon hajdan uralkodott demokratikus viszonyok fennmaradott emlékét, midőn és a hol megyei urak és városi polgárság, civill és katona egymás közt egyaránt jól érezhette magát, hanem azért is, mert ilyen minőségében fenntartva és fejlesztve idővel fontos nemzeti, társadalmi és közművelődési missziót teljesíthet, és Arad különös egyéniségének egyik attributumát képezheti. Ezért kárhoztattuk azok eljárását, kik az utóbbi közgyűléseken a feloszlást oly hévvel sürgették s rendszeres ostrommal keresztül vinni törekedtek. Ezen eljárásnak nem volt erkölcsi jogosultsága, mert aki nem érzi magát jól egy körben, kiválthatik onnan, s rábizhatja azokra, akik együtt akarnak maradni, hogy miként fognak boldogulni.

A kaszinó ügyének lapunk más helyén ismertetett kedvező fordulata igazat adott nekünk. Alkalmas hely és a kényelmi viszonyok hiánya, ez volt a baj közvetlen forrása; most e hiány — köszönnet az illetők buzgó utánjárásainak — pótolva lesz, és a zárt kör nyugalmát a kávéházi és vendéglői élet nyújtotta élveivel tarkíthatja az, ki anélkül nem tud

szórakozni. Kétségtelen, hogy az új helyiségben nyújtott előnyös viszonyok a kaszinó fennállását és gyarapodását okvetlen biztosítani fogják, de hogy ezentul társadalmi élet is fejlődjék az intézmény kebelében, mely üdvös visszahatással legyen azonkívül a közre, s egyben elejét vegye a mostanihoz hasonló morális elsatnyulásnak, ahhoz még egyéb intézkedések is szükségesek lesznek, melyeknek méltatására még alkalmilag rátérünk. Egyelőre azt tartanók kívánatosnak, hogy különösen a tisztviselőség és a diplomatikus osztály, mint a különböző osztályok természetes kapcsa és közvetítője, lépjen be minél számosabban tagjául az ujjá szervezendő kaszinónak és érvényesítse befolyását a jelzett irányban.

## Belföld.

### Csáky gróf bécsi utja.

Csáky Albin gróf kultuszminiszter bécsi utjához egy-két ellenzéki lap mindenféle kombinációt fűz. A tényállás az, hogy Benedek Imre, az új nyitrai püspök letette az esküt Ő felsége kezébe, minthogy azonban Tisza Lajos grófnak, Ő Felsége személye körüli miniszternek tárgyalása miatt Bécsből Budapestre kellett utaznia, helyette a hivatalos eskütelésnél a kormányt Csáky Albin gróf képviselte. Hogy a magyar kultuszminiszter bécsi utja alkalmából Ő Felségénél lévén audencián, az egyházpolitikával kapcsolatos kérdések is előkerültek, az csak természetes. Az lett volna föltűnő, ha nem kerültek volna e kérdések szóba. De e tényből olyan kombinációkat levonni, miket az ellenzéki lapok felállítanak, nem lehet. Azt véljük, hogy elég egyszerűen csak arra utalni, hogy a ki Csáky Albin grófot ismeri, az jól tudja, hogy mi helyt Csáky Albin gróf azt venné észre, hogy müködésének alapja akár lent, akár fent meggingott, meg lenne az a bátorsága, hogy ön maga vonja le abból a konzekvenziákat, s nem szorulna az ellenzéki lapok nógatására.

### A receptció.

A Magyar-szidó Szemle jelentése szerint az izraelita vallás törvénybe iktatásáról szóló törvényjavaslat, — melyet Csáky kultuszminiszter alkalmasint a kultuszbudget tárgyalása alatt fog benyújtani, — három szakaszból fog állani. Az első szakaszban az izraelita vallás törvényesen bevett vallásnak nyilvánítatik; a második szakasz az 1868. LIII. t.-cikk 1—8. §§-ait, melyek az áttérésre vonatkoznak, az izraelita vallásra is kiterjeszti; a harmadik szakaszban pedig a törvény végrehajtásával a miniszterium bizatik meg. A végrehajtásra vonatkozó harmadik szakaszt alkalmasint az a körülmény tette szükségessé, hogy az elkezesztelési ügyben a katolikus klérus azért is kérelmezte a törvény végrehajtásának elejtését, mert az 1868. LIII. t.-cz. végrehajtásával senki sincs megbizva, tehát a végrehajtás elmaradásáért különben sem lehetne egy minisztert sem felelősségre vonni.

### Az új államtitkár.

Jósika Samu br. élete delén áll, 44 éves. Hieronymi Károly belügyminiszter választása olyan férfura esett, a ki elméletileg és gyakorlatilag ismeri a közigazgatást. Külföldi utazásai alatt közvetlen szemléletből és a szorgalmasan fergatott könyvekből egyaránt tájékozta magát az európai országok adminisztrációja felől. A magyar közigazgatást pedig saját tapasztalásából megismerte, a mikor Kolozsvármegye tb. főjegyzője, később főispánja volt. Föltehető tehát róla, hogy épen olyan kevéssé ismeretlenek előtte a magyar közigazgatásnak gyökeres orvoslásra szoruló hiányai, mint a moderna eszközök és módok, a melyeknek segítségével a gyógyítás sikeresebben történhetik. Nevelésénél és műveltségénél fogva egészen európai ember, előkelő megjelenéssel és lekötő modorral.

### A képviselőházi tárgyalásokhoz.

— Eredeti tudósításnak. —

Budapest, január 15.

Ha a belügyi budget általános tárgyalásának kezdetéből annak további menetére következtetni szabad, akkor ez alkalommal aligha lesz nagyszabású vita. E vitának első napja legalább egyáltalán nem volt olyan, hogy lendületes folytatást engedne váni. A kevés szónok közül, ki felszólt, egy sem állt feladata magaslátán. A közigazgatási kérdést, állami és nemzeti jövőnk e legfontosabb problémáját, nem fejtegették rendszeresen, hanem csak mint kiindulási pontot használták a nagyrészt tartalmatlan rekriminációkra.

Az érvek, melyek ellenzéki részről felhozattak, alig érdemelnek figyelmet, czáfolatról nem is szólva. Ha egy ugyanazon beszédben közegészségi ügyet, választási visszaéléseket, bizonyos főispánok személyes érdemeit összevissza zötyögteti az ember, — ez tán kellemes időöltés az illető honatyára nézve, de minden egyéb inkább, mint komoly parlamenti kritika, mely az ország beligazgatása felett gyakoroltatik.

Avagy talán azzal az indokkal kellene behatóbban foglalkoznunk, melylyel szintén előhozakodtak s mely szerint a közigazgatási reform kijátásai igen zavarosak lennének, mert a szakminisztert és államtitkárát ujonczoknak kell tartani e téren? Mindenek előtt még be kell bizonyítani, hogy Hieronymi miniszter ujoncz a közigazgatási szakban. A közvéleménynek pontos tudomása van ez állítás ellenkezőjéről, tudja, hogy fiatal korában gyakorlati uton kipróbálta magát Hieronymi az adminisztráció mezején s hogy tanulmányai a külföld közigazgatási rendszerei tárgyában talán a legalaposabbak Magyarországon. Ismerjük a francia közigazgatásról irt művét és sokféle beszédeiből, melyeket 25 év óta különböző alkalmakkor mondott, mindig világos ítélet s adminisztratív éles látás tűnt ki, melyek éppen őt tüntetik fel a leghivatottabb államférfiunk közigazgatásunk átalakítására. Mindez köztudomású s így csedálkezünk, hogy el lehetett követni azt az izlésteleniséget, miszerint éppen a belügyminisztert állítja oda valaki „homo novus“-képpen a szakmájában.

Mindezt azonban csak melleleg akarjuk megjegyezni. A vita első napjának publicisztikai glosszálásába nincs szükség bebocsátásunk; — le jeu vaut pas la chandelle.

Egyébiránt ismétéljük, hogy a vita, kezdeté után ítélve, éppen nem látszik azzal a talentummal birni, hogy további folyamatában magasabb szárnyalást vegyen. Őszintén megvallva, nem is látunk benne valami nagy szerencsétlenséget. A közigazgatási reform elveit két év óta untig alaposan megbeszélték a parlamentben. A pártok állást foglaltak ez elvekkel szemben s a közvélemény tökéletesen megismerkedett velük, valamint ama kifogá-

sokkal is, melyeket ellenük emelni lehet. Mire való lenne tehát most egy nagy stílusú közigazgatási vita a költségvetés tárgyalásának keretében?

A W e k e r l e-kabinet kormányprogramjában s a közvetlen hozzáfűzött diszkusszióban a képzelhető legnagyobb őszinteséggel nyilatkozott a kormány a reform megkezdésére és keresztülvitelére nézve létező nézetiről is. A mi fölött vitatkozni lehetett, azt tehát meg is vitatták. A reform részletei mindenestre nincsenek még taglalva, de megbeszélésüknek ideje csak akkor lesz itt, mikor az egyes javaslatok a ház előtt lesznek. Addig nyugodjunk meg a kormány jóakarátában és becsületes szándékaiban.

Emlékszünk rá, hogy a képviselőház egyértelmű helyesléssel találkozott a belügyminiszter azon elhatározása, mely szerint a közigazgatási reformhoz nem a vármegyénél, mely annak csucsát képezi, kezdenek, hanem a fundamentumánál, a községnél.

A belügyminiszter legújabb beszéde után a választási törvény revízióját illetőleg, az ugynevezett parlamenti reform tekintetében sincs több lényeges eltérés a kormány s a reformot óhajtó ellenzék álláspontja közt. Ez az egyértelműség ez idő szerint feleslegessé teszi a közigazgatási vitát.

Ha új miniszter jön egy tárca élére, egyáltalán parlamentéris szokás, bevárni tetteit; különösen áll ez ott, hol az illető miniszter oly tisztelt s minden pártnak rokonszenves személyiség, mint Hieronymi, a ki ezenfelül dicsekedhetik vele, hogy a hivatalba lépésekor proklamált alapelvek legtöbb politikai ellenfelének helyeslését is kivívták. A parlament tehát mit sem várhat, ha a belügyi költségeket kimerítő vita nélkül megszakítja. Az aktuális politikában oly sok beható megbeszélést igénylő és gyujtóanyagú kérdés van, hogy csak jól teszük, ha oly dolgok felett, melyek részint már meg vannak vitatva, részint még nem érettek a megvitatásra, egyetlen felesleges szót sem vesztegetnek.

### A nagyvárad asszonyok a parlamentben.

— Saját tudósítónk távirata. —

Budapest, január 16.

Pázmány Dénes vállalkozott arra, hogy Gerliczy báróné ügyét védelmébe vegye és igazát érvényesítse. A belügyi tárca keretében hosszasan, váltakozó szerencsével sperchelt és ki akarta mutatni, hogy a miniszter brutálisan járt el, a mikor a közvetítő indítványt tette. Elmondta az egész históriát, el egészen azokig a részletekig, a melyekből kiderül, hogy Gerliczy báróné fenjárt Jekelfalusiánál, Hieronymi miniszternél, hogy a maga igazát érvényesítse.

Pázmány nem volt szerencsés. Nem volt szerencsés, mert a mellett hogy ő általában botorkálva beszélt, minduntalan csinálta a veszedelmes lapsus lu-quaet. Mindjárt az első kellemetlenül ellensúlyozta Pázmány lelkesedését.

— Hieronymi beviszi a nemzeti s égi harcot a váradai nőegyletbe.

— Pázmány felei javitgatva, s jóakarattal gyamolították Pázmányt:

— Felekezeti harcot!

Pázmány hadarva, sietve beszélt tovább és nem figyelt erre a lapsusára. És aztán mondott ő még egyebet is, sokkal rosszabb lapsust. Azt mondta:

— A miniszter ur nyomást akart gyakorolni az illető egyelet elnökjére!

Viharos habota volt a visszhang erre a nyelvbőlásra s Pázmány elképedve látta,

hogy de bizony ő nagyon rosszul védi a Gerliczyné ügyét.

Aztán felelt Hieronymi Pázmándynak. Higadtan, nyugodtan s annyit mondott amennyivel megnyugtata mindazokat, akik ebben az ügyben bármely kételyt is tápláltak.

Budapest, január 16. (Saját tud. táv.)

Gerliczyné a nagyvárad arva-ház ketté választásáról ezeket mondotta: „Nem indíthatom meg a kettéválasztásra vonatkozólag a tárgyalásokat, de ha ez harmadik részről fog szóba hozatni, akkor a választmány elé terjesztem.“

Hieronymi legilletékesebb ebben a kérdésben, és az ő nyilatkozata minden tekintetben megerősíti azon hírünket, melyet Gerliczyné ismert nyilatkozatával megczáfolt.

Most már lássa a nemes báróné, hogy végzi dolgát Hieromyval. Minket Hieronymi teljesen igazolt.

### A közegészségügyi bizottság ülése.

— Január 16. —

Aradváros ujonnan alakult közegészségügyi bizottsága tegnap délután 4 órakor tartotta ülését a városháza emeleti kistermében. Az ülés lefolyása eléggé mozgalmas volt, annál is inkább, miután a bizottság mult év novemberében nem jött össze. Ez alkalommal ejtették meg az elnökválasztást is, mely a tagoknak osztatlan bizalmát és szeretetét tükrözte vissza az eddigi, s most újólag egyhangulag megválasztott elnök iránt.

Az ülésen Salacz Gyula kir. tanácsos, polgármester elnöklete alatt jelen voltak: Pollák Gyula dr, tb. főorvos, Pozsgay Lajos dr főorvos, Schusztér Illés dr, Horváth János dr, Kiss István, Fényes Dezső dr, Tisch Mór dr, Szöllőssy Károly, Varga János, Ötvös Dániel dr, Révész Gyula, Kronstein Gyula dr, Ring Lajos, Schusztér Henrik dr, Halmay Andor.

Elnök Salacz Gyula polgármester jelezvén, hogy a törvények 163. §-a értelmében a közegészségügyi bizottság újra alakult, elnökválasztásra kéri fel a jelenlevőket, melynek eredménye a következő:

Beadatott összesen 13 szavazat, melyeknek mindegyikéből Pollák Gyula dr, eddigi elnök neve tűnt elő, mire elnök Salacz Gyula konstatalván az egyhangú választást, kéri Pollák Gyula drt, hogy eddigi fáradhatlan buzgalommal vezesse tovább a bizottság ügyeit, s üdvözli őt tisztében, majd az elnöki széket s az ülés további vezetését adja át neki.

Salacz Gyula polgármester a tagok lelkes éljenése közt távozott a teremből.

Pollák Gyula dr megköszöni a beléje vetett bizalmat, mely őt immár ötödizben emelte az elnöki székre, kéri a tagokat buzgó együttműködésre, mely nélkül ő vajmi keveset végezhetne.

Következett a jegyzőválasztás, mely tisztre Leitner Ernő dr, városi kerületi orvos szintén egyhangulag lett megválasztva.

A választások befejezése után Pozsgay Lajos dr főorvos tette meg jelentését a járványos betegségekről. A difteritisz állása december hóban a következő volt. Beteglétszám 54, ebből meghalt 20, maradt beteg 34, szaporulat 6, melyekből meggyógyult 17, maradvány 23 beteg. A mai napig maradt összesen 6 beteg kezelés alatt. A korra nézve következőleg oszlott el a járvány január hóban. 1—5 évig 9, 6—10 évig 4, s 11—15 évig 1 eset adta elő magát.

Időközben azonban a kanyaró lépett fel nagy mérvben, mint a számarányok mutatják. Deczemberben volt 190 betegség, ebből meggyógyult 84, maradt 106 beteg, szaporulat a mai napig 132, melyből meggyógyult 95, maradvány a mai napig 137.

Az országos egészségügyi tanács reformbizottságának kérdéseire Pozsgay Lajos dr adta meg a választ, mit tudomásul vettek. Tautfer Vilmos drnak a „Szülészet állása

házunkban" czimü művét a főorvos tanulmány tárgyává tette, s melyről a bizottságnak beszámolt.

Ezután több folyó ügy elvégzése után az ülés 5 órakor véget ért.

### Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 764.4 mm., délután 2 órakor 761.5 mm. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° — 17.5, délután 2 órakor C° — 10.6. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EK. 1, délután 2 órakor E. 3. Felhőzet: reggel derült, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

### Az aradi kaszinó.

— Választmányi ülés. —

Az aradi kaszinó-egylet választmánya vasárnap délelőtt érdekes ülést tartott, melyen az új kaszinó helyiségének kérdése, s a berendezés mikénti teljesítése lettek tárgyalva. A kiküldött bizottság, különösen B o h u s István sikeres fáradozásai most már végleg biztosították a jelenlegi kaszinó fennállását, sőt a tagdíjak alábbszállítása valószínű, miután az általános érdeklődés és az előnyössé alakult viszonyok mellett bizton várható a tagok olymértvű gyarapodása, mely azt kilátásba helyezi. Az ülés lefolyásáról részletes tudósításunk a következő:

A kaszinó választmánya vasárnap délelőtt tartotta meg ülését, melyen B o h u s István igazgató elnökölete alatt jelen voltak: F á b i á n László főispán, S a l l a y Béla dr., P a r e c z István, C a p d e b ó Károly ezredes, R o b i t s e k Agoston, S o m o g y i Gyula, B o r o s Vida, I s s e k u t z Károly dr.

Elnöklő B o h u s I s t v á n üdvözlővén a választmányt, előterjeszti ama tervrajzot, mely szerint a Vass-féle szállodába telepített új kaszinó, ha a helyiségeket kellően alkalmassá tennék, mindenesetre életképes lenne. Az igényeket a tervezet minden tekintetben kielégítheti, miután a szerint volna egy olvasó terem, egy ruhatár, egy társalgó terem, azonkívül egy fenntartott helyiség, melyben esetleg összejöveteleket, banketteket lehetne rendezni.

A tervezet a többség tetszésével találkozott, és azt a Vass által proponált feltételeknek némi részben leendő módosítása mellett elfogadhatónak találta.

A kaszinó egylet fennállását 150 tag részvétele lehetővé teszi, ennyi pedig már együtt van. A további tagok gyűjtésére a lá ir á s i i v e k lettek kibocsátva, melyek az üléstől számított k é t h é t lefolyása alatt benyújtandók. Az újabb választmányi ülés azután, kelőleg informálva lévén a tények mikénti állásáról, a lehető legrövidebb határidőre kitüzi a közgyűlést.

A kaszinó tervezett helyisége kétségtől előnyös, mert ott helyben mindjárt kávéház és vendéglő is áll a tagok rendelkezésére, s különösen a rövidebb idejű tartózkodásra bejött vidéki tagok kényelme szempontjából előnyös, kik a szálló költségeit megtakaríthatják a kaszinó új berendezése által.

A tagdíjakra vonatkozólag határozatba ment, hogy 150 tag jelentkezése esetén az évi díj 15 frt, tehát az eddigi összeg marad, nagyobb számu tagbelépések után azonban e díj le fog szállítottatni.

A kaszinó kérdése így — mint láthatjuk — a rendes mederbe tért, s a jó úgyszólván méltó eredményre fog a megoldáshoz jutni.

### Időjárás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható

— Január 17. —

Borús.  
Hideg.  
Hő.  
Hőemelkedés.

### Az akadémia ünnepélye.

— Január 15. —

Nagyszámu, jobbadán diszes hölgyközönség töltötte meg szűfülésig az a r a d i k e r e s k e d e l m i a k a d é m i a disztermét, mely érdeklődéssel nézett az érdekesnek ígérkező ünnepély elé, mely kevéssel 10

óra után vette kezdetét. A V a r g a Imre tanár védnöksége alatt álló ifjuság önképzőköre szép dolgokat produkált, mely becsületére válik az intézetnek. A dicséret, s a siker jó része a fáradhatatlan védnököt s L i e b e r m a n n karnestert illeti, ki a zenekar betanításával nem kis feladatot vállalt magára.

A tartalmas műsor a következő volt:  
I. „Megnyitóbeszéd.“ Tartja V a l l e n t Emil III. oszt. tanuló, a kör elnöke. 1. Intermezzó a „Cavalleria Rusticana“ból. Előadja az ö n . z e n e k a r a. 3. „Az intézet megalapítása.“ Irta R o s e n b e r g A., felolvassa H o l l ä n d e r E. II. oszt. tanuló. 4. „III. Abránd.“ Huber Károly-tól. Hegedűn játsza D ö r n e r E. I. oszt. tanuló, zongorán kíséri D o m o n k o s Gy. III. oszt. tanuló. 5. „A bálkirálynő.“ Abrányi Emil-től. Szavalja R o s u Viktor III. oszt. tanuló. 6. „Trobador.“ Előadja az ö n k . z e n e k a r a. 7. „A mi újévi malacunk.“ Muray Károlytól. Felolvassa R é v é s z L. III. oszt. tanuló. 8. „Népdalok.“ Czimbalmoson előadja K o m l ó s s y S. III. oszt. tanuló. 9. „Viszszavariak“, Endrőd S.-től. Szavalja N e u b a u e r J. III. oszt. tanuló. 10. „Concert á la Cour“ par L. Dronet. Fuvólan előadja S c h ö n a u e r K., zongorán kíséri D o m o n k o s Gy. III. oszt. tanuló. 11. „Az ifjú“. Makay E.-től. Szavalja R o s e n b e r g A. II. oszt. tanuló. 12. „Ta-ra-ra-ra-boom-de-ay.“ Előadja az ö n k . zenekara.

A közönség az egyes számok után zajos tapsokban fejezte ki elismerését, melyre a résztvevők méltán rászolgáltak. A szavaltokon a gondos tanulmány, a magán zenedarabokon az alapos készűtség és gyakorlat látszott. A zenekar s kerrel küzdött meg a „Parasztbecsület“ intermezzójának nehézségeivel. A műsor legérdekesebb pontja volt R é v é s z Lajos felolvasása, kedves elevevességgel adta elő Gabányinak „Három királyok találkozása“ című humoreszkejét, mit a közönség zajos tapsokkal jutalmazott. N mkülönbben színvonalon állt K o m l ó s s y Sándor czimbalmjátéka is. Preczizen előadott magyar dalait tetszéssel fogadták.

A szépen sikerült ünnepély 12 órakor ért véget, mikor is a közönség a „Tararara boom de ay“, a felkapott angol kuplé hangjai mellett távozott a teremből.

### H I R E K .

Január 17. Kedd. Róm. kath. naptár: Rem. Antal. — Protestáns naptár: Rem. Antal. — Görög-keleti naptár (Január 5.): Teopemptus. — A nap két 7 óra 43 perceskor, nyugszik 4 óra 38 perceskor.

Kölesey-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola. faldazin.

Január 18. Jégünnepély az aradi korcsolya-egyleti pályán délután 5 órától 7 óráig.

Január 22. Az aradi dalgylet közgyűlése délután 8 órakor (Városháza).

Január 22. A „Vörös Kereszt“ aradrárosi választmányának közgyűlése d. e. 11 órakor (Bötvös-utca 4. sz.).

Január 29. Az aradi ügyvédi kamara közgyűlése délelőtt 10 órakor.

Január 29. Kamarai tárgyalások a megyében.

Január 29. Stavenhager Bernát hangversenye (Fehér Kereszt).

Február 2. Az aradi közüti vaspálya és téglagyár részvénytársaság közgyűlése d. e. 10 órakor.

Február 15. Az aradi járás hadköteleseinek sor-

— Személyi hírek. B o k r o s s Elek, a képviselőház alelnöke, tegnap Aradon tartózkodott. — S z e d e r k é n y i Nándor és N á n á s s y Ödön orsz. képviselők visszautastak a fővárosba.

— A hivatalos lapból. Ö császári és apostoli királyi felsége L á n g Lajos dr pénzügyminiszeri államtitkárnak ezen állásától saját kérelmére történt felmentése alkalmából legkegyelmebben elrendelni méltóztatott, hogy nevezetnek odaadó és hű szolgálataiért legfelső elismerése nyilváníttassék.

— Jézus nevenapját ünnepelte vasárnap a róm. katolikus világ. Ez alkalmából a minoriták aradi templomában délelőtt 10 órakor J á n o s s y Demjén dr rendfőnök ünnepi misét szolgáltatott. Előzőleg C s á k Czűrjek áldozár, a 8 órai szent misén pedig S ü t ő Libor áldozár mondtak magyar szent beszédet.

— Az orsz. közegészségügyi tanács kérdései. Arad város közegészségi viszonyaira vonatkozó 52 kérdésre kért átiratilag feleletet P o s g a y Lajos dr főorvostól az országos közegészségügyi tanács. A főorvos tegnap in-

tezte el a megkeresést, terjedelmesen megfelelvén a kérdések mindenikére. A feleletek összesége hiven tükrozi vissza városunk közegészségügyi viszonyait. A kérdésekre még visszatérünk.

— Figyelmeztetés. M a délben jár le a város által kezelt italadók egyezségi utján történő megváltásának határideje. A ki még e tárgyban nem intézkedett, délig jelentkezék a fogyasztási adóhivatalban, mert délután már bizottság tárgyalja az ajánlatokat s több jelentkezést nem fogad el.

— Fegyelmi bizottsági elnök. A magy. kir. államvasutak a r a d i üzletvezetőségénél a fegyelmi bizottság elnökévé H o n h e i s e r Adolf felügyelőt nevezték ki.

— Dessewffy a 15-ös bizottságban. A katolikus autonomia és kongrua ügyében a püspöki konferenzia határozatából kifolyólag V a s z a r y hercegprímás f. hó 17-ére hívta meg a 15-ös bizottságot. Megyés püspökünk is a meghívottak között van.

— Jégünnepély a korcsolyapályán. Tündéri fényű jégünnepélyt tervez városligeti pályáján az aradi korcsolyázó egylet. Most már bizonyos, hogy az ünnepélyt megtartják, még pedig s z e r d á n , e hó 18-án este. Az ünnepélyt nagyszabásúnak tervezik. A jégpálya bengálfényvel, lámpionokkal s fákllyákkal leszivilágítva s előre sejtethetőleg olyan publikum jelenik meg a jégen, minő az idén, daczára a rendkívül kedvező szezonnak, még nem volt együtt. Az ünnepély alatt katonazene játszik. A korcsolya egylet elnökségétől az ünnepélyre vonatkozólag a következő értesítést vettük:

Az aradi korcsolyázó egylet 1893. évi január hó 18-án (szerdán) a városligeti jégpályáján, bengálfény, fákllyák- és lámpionokkal világitott e s t i j é g ü n n e p é l y t rendez a os. és kir. 33-ik gyalogezred zenekarának közreműködése mellett. Kezdeté esti 5 órakor, vége 7 órakor. Belépti-jegy: egyletit tagoknak 30 kr, nem tagoknak (nézőknek) 50 kr. Kedvezőtlen idő esetén az ünnepély elhalasztása falragaszok által fog közhírre tétetni.

— Statisztika a községekről. A belügyminiszter most, midőn előkészíti a közigazgatás reformját, fölhívja a törvényhatóságokat, hogy a községek vagyoni állapotáról az adataikat állítsák össze és küldjék föl az országos statisztikai hivatalnak.

— Aradi Gerő holtteste. Krassó-Szőrényvármegye alispánja egy átiratban arról értesítette a szegedi polgármestert, hogy C s u t a k Károly aradi temetkezési vállalkozó az A r a d i - c s a l á d nevében azzal a kérelemmel járult hozzá, hogy az elhunyt A r a d i Gerő szinigazgató hült tetemeinek elszállítástát Orovczáról (ahol jelenleg nyugszik) Szegedre engedje meg. A krassószőrényi alispán meg is engedte, utasítva C s u t a k Károlyt, hogy az idő határnapját az oraviczai főszolgabirovának bejelentse. Természetes, hogy hasonló engedélyt a szegedi polgármester is ki fog adni. Az „öreg“ hát mégis abban a földben fogja nyugodni örök álmait, amelybe vágyott s a mely felett nem halhatott meg.

— Megjutalmazott tanítók. A m. kir. vall. és közoktatásügyi miniszter a segély és jutalomdíjak czime alatt rendelkezésére álló összegből legközelebb 2000 forint jutalomdíjat osztott szét azon tanítók között, akik a magyar nyelv oktatásában tanúsított buzgalomuk által az elmúlt tanév folyamán leginkább kitűntek. Ezek közt vannak J á k ó Dénes halmágyi, G e i s z Péter fakerti és M a t k ó Sándor-berzai tanítók is.

— A gyermekek barátjaihoz. Az országos lelenczház-egyesületnek lapunk számára megküldött alapszabályaiából közöljük az alábbi két paragrafust, melyek az egyesület czélját tüntetik fel:

2. §. Az egyesület czélja szegény elhagyott gyermekek tartása, nevelése és gyógykezeltése a betöltött 13-ik életéveig és szemmel tartásuk a nagykorúságig.

3. §. Az egyesület e czélt országos lelenczházak és a szükséghez képest ezzel kapcsolatban szülöházak alapítása által igyekezik elérni.

Ajánljuk az aradi gyermekbarátok jóindulatába a humánus intézményt. A szerkesztőségünkben levő gyűjtőívbe bevezetjük a tagokul jelentkezetteket s azokat lapunkban nyilván tartjuk. Rendes tag az, ki 5 évi kötelezettség mellett évenként 2 frtot fizet; pártoló tag, ki 5 frtot; alapító tag, ki az egyesület tőkéjéhez legalább 50 frtnyi adománnyal járul; alapítványos tag az, a ki az egyesület céljaira legalább 300 frtot adományoz. Az alapítványosok nevei megörökíttetnek. Még egyszer kérjük a részvételt s ha városunkban vagy vidékünkön legalább 20 tag főkegyesületet akar alapítani, akkor az alapszabályok értelmében az megtörténik.

— **Fagyos világ.** A havazás immár egész héten szünetelt, a közlekedési akadályok elvannak hátrahagyva, a nappalok verőfényesek, az éjszakák tiszták, csillagosak: de a hideg, mely egész héten uralkodott hazánkban és a külföldön, nem hogy csökkent volna, de napról-napra emelkedik. Száraz, dermesztő hideg van folyvást, a tél fagyos lehellete az utcáit életét egészen megváltoztatta s még a gyalogközeledést is megnehezíti. Németországban és Oroszországban szintén lehült a levegő, még pedig némely vidéken nagyobb mértékben, mint nálunk. Svédországban olyan hideg van, hogy — 32 fokot mutatott a hőmérő. Ennél nagyobb hideg még Sibériában sem igen van. A meteorológiai központi intézet távirati jelentése szerint hazánkban ez idő szerint legnagyobb a hideg Szolnekon (—29), Aradon, Debreczenben és Csáktornyán (—28). Azután következnek a sorrendben Szeged (—27.1), Zombolya (—26.5), Akna-Szlatina (—25.5), Kolozsvár (—25.6), Szatmár (—24.4), Pancsova (—23.8), Csáktornya (—23.6), Trencsén (—22.2), Zágráb és Nagyvárad (—21.2), Orsova (—20.8), Eger (—19.4), Ungvár (—18.2), Sopron (—16.6), O-Gyalla (—16.1), Selmeczbánya, Magyar-Ovár, Keszthely (—14.8). Legtűrhetőbb a hideg Fiumében (—6.6) és Krinenczán (—4.0).

— **A régi Zarándmegye.** A volt Kraszna-Középszolnok, Zarándmegye és a volt Kővárvidék területén a birtokrendezési, különösen pedig az urbéri elkülönítési, az arányosítási és a tagosítási ügyekben követendő eljárás tárgyában a belügyi, földmivelésügyi, igazságügyi és pénzügyi miniszterek egy terjedelmes utasítást bocsátottak ki, melynek célja a fönnemlített ügyek gyors, egyszerű és sikeres lebonyolítására utmutatoul szolgálni, hogy a birtokrendezésnek jogi és gazdasági szempontból annyira fontos művelete mennél hamarabb és az érdekeltek lehető támogatásával befejezésre jusson. Az utasítást az igazságügyi minisztérium hivatalos lapja egész terjedelmében közli.

— **Hidegek az iskolák.** Lapunk mult heti egyik számában felemlítettük, hogy a templom-utcai fuiskola tantermei oly hidegek, miszerint a gyermekek téli felöltöben is dideregnek s emiatt egyik-másik osztály növendékeit haza kellett bocsátani. Ujabbán pedig arról értesülünk, hogy az ott működő összes tantervek az iskolaszékhöz kérvényt intéztek, melyben sürgős intézkedést kérnek.

— **Betöréses lopás.** Rusz Mária aradi szénaárus tegnap 8 napi távollét után hazatért Háltér 5. számú lakására s rémulten vette észre, hogy a lakás ajtaja fel van törve. A szobában az ágynemű szerteszet volt hanyva, az ágyból 280 frt készpénz és egy 80 frt értékű váltó, a ruhaszekrényből pedig egész csomó fehérnemű hiányzott. A tettest a rendőrség nyomozza.

— **Fejjel a vízbe esett.** Czibula István, a ki mint megirtuk, fejjel zuhant az új vághid koppasztó medenczejébe, égési sebeiben tegnap meghalt.

— **Halalos szerelem.** Nemcsak Aradon gyakoriak most a szerelmi tragoediák, hanem országsszerite. Minden helyről fiatal szerelmesek öngyikossági hírért veszszük. Szegedről írja most levelezőnk az alábbiakat: Igaz István vásárhelyi fiatal kereskedő elment Szegedre, menyasszonyához, de mivel ennek anyja ellenezte a házasságot, a fiatal ember tegnapelőtt délután egy fürdőkabinban szíven lötte magát.

— **Száznyolcz állás.** A kereskedelemügyi minisztérium száznyolcz posta- és távirógyakornok-jelölt állásra hirdetés pályázatot. Pályázhatnak mindazok, kik

az előirt közép- vagy ezzel egyrangú iskolákat elvégezték, tizennyolcz éves korukat betöltötték és magyar állampolgárok. Az orvosi, születési és erkölcsi bizonyítványokkal ellátott kérvények az ország bármely posta- és táviró igazgatóságához nyújtandók bejanuár 31-ikéig.

— **Szökevény pékinas.** Kirin Ignác pékinasnak nem igen izlett Deák Károly aradi pékmester koszja, hogy tőle megszökött. A szökevény pékinas 15 frtot hagyott hátra gazdájánál. Az aradi rendőrség most körözteti.

— **Ellopott kabát.** Vasárnap délután a „Fiume” kávéházban egy kereskedő segéd értékes kabátját valaki elemelte. A lopást csak akkor vették észre, mikor a káros távozni készült. A rendőrség nyomoz.

— **Elveszett.** E hó elején érkezett postacsomagok valamelyikéből két tuzat szekrényajtósarokvas (zapfenbänder) esett ki. A ki ezen árukra igényt tart, jelentkezék alóírott kir. posta- és táviró hivatal főnökségénél, hol az említett áruk megfelelő igazolás után ki fognak szolgáltatni. M. kir. posta- és táviró hivatal Arad, 1893. január 15. Purczell Béla hiv. főnök.

— **Pályázatok:** Több joggyakornoki áll. a győri ítélőtábla kerületében 2 h. a. Vámtisztai áll. a nagyszabeni fővármihatalnál 2 h. a. Postamesteri áll. Tőszegen. 3 h. a.

## H y m e n .

**Bokross István** erdélyi fiatal földbirtokos vasárnap vezette oltárhoz Világoson Károlyi Kálmán gyógyszerész szép leányát, Izabella kisasszonyt. Násznagyok voltak: Bokross Elek, a képviselőház alelnöke és Jablonszky Miksa jegyző. Az esketési szertartást Horváth Lipót plebános végezte.

**Novomeszky Imre** új-aradi fiatal gyógyszerész f. hó 14-én vezette oltárhoz B.-Csabán özv. Frunda Józsefné bájos leányát, Gizella kisasszonyt.

**Rusz Imre**, a magyar forgalmi bank vezérigazgatója, oltárhoz vezette Haasz Soma dr orosházi ügyvéd szép leányát, Flóra kisasszonyt.

**Szivós Lajos** karánsebesi polgármester eljegyezte Enyed y Olgát, Enyedy Lukács min. tanácsos és neje szatymazi Zsófia leányát.

**Gregus István** lugosi m. k. r. honvéd számvivő őrmester eljegyezte Viday György polgártársunk szép leányát, Etelkát.

## Egyletek, Társulatok.

— **Az országos vörös-kereszt egyesület** kiszt-miklói fiókja f. hó 13-án tartotta közgyűlését, mely alkalommal elnökönek Bóhm Józsefné Vásárhelyi Julia, alelnöknek Herold Rezső, jegyzőnek Nyáry Vilmosné, pénztárnoknak Pech Sándorné, választmányi tagnak özv. Valter Mari, özv. Knaffel Károlyné, Steinitzer Károlyné, Bukovecz Pálné, Döre Etelka, Knaffel Lajos, Vlacsil Károly, Verboos A., Domonkos József és Szőke Ferencz választottak meg.

— **Betegek bejelentése.** Azon munkaadók, kiknek alkalmazottai az aradi kerületi betegsegélyző pénztárnál beírva vannak, nemkülönb az önként jelentkezett tagok a pénztári elnökség által arra kértnek, hogy betegeiket az esetben, ha az illető kerületbeli pénztári orvos feltalálható nem volna, a pénztári irodában (Csanádi palota) bejelenteni sziveskedjenek.

## Mulatságok.

### Farsangnapjár:

Január 21. Az új-aradi kereskedő ifjuság táncvigalma (Szőlő vendéglő).

Január 21. A kiskisjenő-erdőhegyi kaszinó zártkörű táncestetélye.

Január 21. A kurticsi olvasó-egyesület táncvigalma.

Január 22. A szabók szakegyesületének bálja (Nagy Lajos tanterme).

Január 25. Filharmonikus hangverseny, társas estélylyel és táncszettel (Fehér Kereszt).

Január 28. Az állami tanítónövendékek piknikje (Krispin-terem).

Január 29. Szerbek fényes bálja (Fehér Kereszt).

Január 31. Tiszti estély a várban (férfi estély).

Február 4. Hadászok táncestetélye (Nagy Lajos).

Február 4. A szegénytanulókat segélyező egyesület tombolával egybekötött táncestetélye (Fehér Kereszt).

Február 5. A könyvnyomdások bálja (Fehér Kereszt).

Február 14. Tiszti estély a várban.

Március 4. Az arad-csanádi egyesült vasutak műhelyszemélyzetének táncmulatsága (Fehér Kereszt).

## Kérelem a jósívekhez.

Az aradi szegény tanulókat segélyező-egyesület városunk szegény és árva gyermekei nyomorának enyhítése céljából f. évi február hó 4-én tombolával egybekötött táncestetélyt rendez.

A legmélyebb tisztelettel fordulunk Arad város humanus közönségéhez, sziveskednék a február 4-én megtartandó tombolához tárgyakat küldeni.

Meg vagyunk győződve, hogy Arad nemeseleki közönsége nem fog elfordulni az éhez és nyomorban levő szegény ártatlan gyermekek könyörgéseitől. A legcsekélyebb ajándékot is hálás köszönettel fogadjuk, mert minden egyes kegyes ajándék gyógyítóir az ártatlan gyermekek fájó sebeire.

Tisztelettel kérjük a nemesszivü gyermekbarátokat, sziveskednének tombolátárgyaikat Andrányi Károlyné urnőhöz (Andrássy-tér), Boros Janka és Simon Karolin igazgatókhoz (templom-utcai, marospartii leányiskolákba) elküldeni.

A könyörületesség és a szeretet anyala kísérje ezen tiszteletteljes kérésünket.

Hauzer Károlyné,  
egyl. elnök.

Kovács Vincze,  
egyl. titkár.

— **Tiszti estély.** A farsagnak igen elegans és kedélyes vigalma folyt le szombaton az aradi várban. A tisztikar fényes bálja volt ez, a melyen igen kedvesen mulatott a közönség a hajnali órákig. A rendezőség mindent megtett az estély sikerére s a hölgyek igazán jól emlékezhetnek vissza a galant tisztetek nem fárado szorgosságára. A vigalmon részt vett hölgyek közül az alábbiak neveit jegyeztük fel:

**Leányok:** Schäffer Margit, Töness Aranka, Antalffy Boriska, Hegerwald nővérek, Kreici Miczi, Baczilla nővérek, stb.

**Asszonyok:** Mészáros Tivadar dr-né, Vincze Miklós né, Schäffer Adelfné, özv. Antalffy Eudré né, Töness Ferencz né, Hercz-Pollák Helén, Zikó János né, Erdődi Ignác dr-né, Kabdebó ezredes né, Koller alezredes né, Wesicz őrnagy né, Hanecker főhadnagy né, Bauer főhadnagy né, Szoutagné, Michaeiné, Bacsiláné, stb.

— **Az iparos ifjak bálja.** Az aradi iparos ifjak önképző és betegsegélyző egyesületének sikerült táncvigalma volt vasárnap este az ipartestületi ház nagytermében. Az egyesület darsárdája Kresz Ferencz karnagy vezetése alatt több magyar dalt énekeltek, azután Nagy Józsi zenéje mellett tánczra perdült a fiatal-ság. A bálon nagy számban megjelent hölgyközönség névsorát a következőkben adjuk:

**Leányok:** Lamberti Anna, Morelli Juliska, Stégar Hermina, Neumayer Mariska, Gergacsévic Matild, Wendrich nővérek, Sullik Ilona, Glutig nővérek, Czernyi Róza, Horváth Mariska, Schriffert nővérek, Kiss Janka, Paulik nővérek, Eberlein Janka, Orrai Helén, Stankovits Ilona, Laboda Helén, Stoján Vilma, Paulik Erzsike, Kassai Anna, Czernetz Teréz, Dávid Mariska, Nikics Helén, Ekes Teréz, Pománcz Mariska, Németh Ilona, Szilvási Róza, Káplán Mariska, Muzsly Etel, Zimmer Erzsike, Mandl Jozefin, Lutcz Nina, Maichin Jozefin, Jankovits Katicza, Lakatos Mariska, Király Katicza (Szent-Anna), Hajos Róza, Resenberg Jeni, Mestyán Ilona, Indra Mariska, Gyivin Mariska, stb.

**Asszonyok:** Schriffertné, Eberlein Józsefné, Neumayerné, Stégar Istvánné, Morelliné, Dávid Náándorné, Glutig Józsefné, Lambertné, Mandlné, Ekes Györgyné, Wendrich Józsefné, Sullik Jakabné, Czernyiné, Horvátné, Glutig Lajosné, Czernetzné, Stojánné, Özv. Glatz Gyuláné, Özv. Jankovitsné, Némethné, Paulik Istvánné, Pománcz Miklós né, Özv. Maichinné, Mestyánné stb.

— **A kis-zombori kalikóból** — írja levelezőnk — csütörtökön ismét oly fényesen sikerült, mint minden kis-zombori mulatság, melynek rendezését Rónay Gyulának vállaltja magára. A jelenvolt hölgyek közül a következő neveket jegyeztük föl: Gerliczy báróné, Rónay Istvánné (Arad), P. Eckhardt Oszkárné, Borseczky Lászlóné, Menczer Rudolfné, Rónay Aladárné, Oelhorn Lipótné, Ronay Emilné, Náway Dezsóné, Rónay Czili, Borseczky Ella

és Jetti, Blaskovics Ilona, Oelhorn Mariska, Rónay Dezsi (Arad), Rónay Dóra (Arad), Návay Ilona. A férfiak között a Rónay-család férfi tagjain kívül ott voltak: Kun apát dr., Rónay János orsz. képviselő, Végh Aurél kir. jószágigazgató és még számosan a környék intelligenciájából. Hajnali 3 órakor Rónay János házához vonult a közönség egyrésze és dus reggeli mellett virradtig mulattak. A bál jövedelme jótékony célra közel 400 frt.

## Színház.

### A színház műsora:

Január 17. (Kedd) Nap és hold, operette.  
Január 18. (Szombat) Poirrier ur veje, szimfő.  
Január 19. (Csütörtök) Fokról-fokra, énekes bohózat, Sziklay Kornél jutalomjátékául.  
Január 20. (Péntek) Sodoma pusztulása, Sudermann színműve, először.  
Január 21. (Szombat) Sodoma pusztulása, másodszer.

## Romeo és Julia.

— Január 16. —

A shakespearei darabok rendesen nem gyakorolnak vonzerőt a közönségre. Tegnapi nem így volt. Ha nem is telt, de elég szép haz nézte végig a platói szerelem legtökéletesebb rajzát, „Romeo és Juliát.”

Somló Romeoja sokkal inkább ismerőbb alakítás az aradi közönség előtt, sem mint azt most újra méltatnunk kellene.

Új volt Haraszt Hermin Juliája. Alakításán meglátszott a gondos tanulmány, s hogy van érző szíve, mit ajkain is vissza tud adni. Szerepének egyes részletei tökéletesek voltak, bár a legnagyobb, a mérgejelenésnél az érzések hullámzásainál az átmenetek egy kissé elmosódtak. A közönség felvonások végén zajos tapsok kíséretében hívta a lámpák elé.

Góth (Merkutió) megállta helyét. A pajzán, csacska ifju benne hül személyesítőre talált. A Mab királynéróli nagy monologja minden tekintetben elfogadható volt, bár játszása ama jelenésére is átragadt, melyben Tybalt kardjától megsebezve a halállal vívódik. De ez nem rontotta a hatást. A közönség nyílt színen megtapsolta.

A többi szereplők is az est sikerén fáradoztak.

A szinpadai ajtók hasadéka ismét tekintélyes közönség nézte végig az előadást. Nincs gyelő a szinpadon? (Hr.)

— Vasárnap előadások. Az **Eleven örög** bájos zenéjű operette ment vasárnap délután zsutolt ház előtt, mely zajos tapsokkal jutalmazta az igyekvő szereplőket. Sziklay szerepét Szepessy vette át a jó ügyhöz méltóan küzdött, hogy elfogadható legyen. Pompásan játszott Nyilasi, Sz. Németh. A rendezés elég gyors volt. — Este szintén telt ház előtt és jó előadásban Spitzer Régi-t ismételték, melyben a szereplők közül Somló né, Gerely, Nyilas és Vedress magasztaltak ki.

— Színházi hírek. Ma Le-cocque bájos zenéjű operettjét, Nap és hold-at adják. — A heti műsor némi változást szenvedett, amennyiben a keddre hirdetett Sabinnó helyett Nap és hold operettet adják, szerdán pedig Poirrier ur veje kerül színre.

— Szepesi Gusztáv, társulatunk jeles apaszínésze a jövő sasionra a chikagói világiállításra szervezett magyar társulathoz szerződött.

— Titkos drámáirók figyelmébe. A népszínház igazgatósága a következő darabokat nem fogadta el előadásra: A jó falusiak, Bolondság az egész élet, A regénybolondja, A korhely, Borban az igazság, A kötelezvény, Mihály András, Ferencz bácsi, Rossz a jó nékért. A tulajdonosok darabjaikat átvehetik a népszínház titkári hivatalában naponként 11-től 1 óráig.

## Törvénytörés.

— Itelethirdetés. Grosorán Gyula hírhedt román agitátor előtt tegnap hirdette ki az aradi törvénytörés a kuria felmentő ítéletét.

— Az anya büne. Biris Marjucza sikulai szegény asszonynak fütetlen szobájában majd megfagyott csecsemő gyermeke. Kiment az erdőre fát koldulni. Nem kapott. Visszatérőben felhuzott egy keresztet a temetőben, feltűzette s annál mellette fűző gyermekét. A keresztlopásért az aradi törvénytörés tegnap egy napra fogháza itélte. Megnyugodott az ítéletben ő is, az ügyész is.

— Egy frt 50 krért majdnem emberhalál történt Repszegen. Lupsa Tódor ugyanis kártyázni hívta Mócz Tódort, aki csakhamar elnyert tőle 9 hatost. Lupsa ekkor, hogy a játékot folytathassa, zálogba csapta 60 krért a subáját. Mócz ezt a pénzt is elnyerte. Ekkor Lupsa magával csalta a subáért. A hitelező kiadta neki a subát, de Lupsa nagyon fájlalta a veszteségét s midőn ismét hazafelé mentek, Móczot látták a szőlő között, elverte s tőle a pénzt ellopta. Az aradi törvénytörés tegnap Lupsa Tódort súlyos testi sértésért 8 havi fogháza itélte.

## Utolsó posta.

— január 16.

### A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tudósítása —

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső báró.

Jegyzők: Perczel Béni, Horváth Adám.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Hieronymi Károly.

Felolvasták és hitelesítették a múlt ülés jegyzőkönyvét.

Elnök jelenti, hogy Wekerle Sándor dr miniszterelnök nagybányai képviselővé választása ellen a szabályszerű 30 nap alatt nem adatott be kérvény.

Wekerle Sándor miniszterelnököt a végleg igazolt képviselők közé iktatták.

Bemutatta továbbá a beérkezett kérvényeket.

Kiadták a kérvényi bizottságnak.

Következett

### a költségvetés

részletes tárgyalása során a belügyi költségvetés folytatódó tárgyalása.

Babó Emil per langum et letum támadja a közigazgatást, amelynek legfőbb bünét a ma fennálló főispáni rendszert, főképpen pedig az ezen állásokra nem való főispánokat valija. Először rossz a mai főispáni rendszer, mert a főispánok célja nem a közigazgatás, hanem a kormány hatalom fenntartása. De rossz főképpen azért, mivel hogy a legtöbb főispán nem kvalifikált ember, talán még iskolába sem járt soha. Támadja a főispánokat azért is, mert a közszellemet rontják az uszályhordozás, a hízélgés és a szolgáléltűség meghonosításával és terjesztésével. Támadja a saját főispánját is, akit nem tudja, mily érdemek miatt ért legutóbb kitüntetés. Szóba hozza a tápéi választást és a nagylakit, ahol szerinte a belügyminiszter pénzzel és erővel dolgozott. Rémhistoriákat mesél a csendőrség erőszakoskodásairól. Vádolja a közegészségi törhetetlen állapotot, amely tekintetben a rendőrségnek feadatot nem teljesíti, hanem a ráháruló feladatokból gseftet csinál. Ilyen körülmények közt nem fogadja el a költségvetést. (Helyeslés balfelől.)

Bessenyei Ferencz legkivált azért beszél, mert észrevétel nélkül nem hagyhat egynehány megjegyzést, amely itt elhangzott s hogy gyakorlati tapasztalataira hivatkozva, elmondja a szükségeseket. Mindenek előtt utal Holló beszédére s konstatalja, hogy sokkal többet tehetnek az ország érdekében, mintha itt folyton rekriminációkkal és rekriminációk elleni védekezéssel fecséreljük el az időt. Sajnálatl látja, hogy itt a szubjektív felfogás lép előtérbe; a vitatkozásokban nem tartja illetékelennek, de hivatkozik Deákra és Kossuthra, akik annyira elítélik azt a szubjektív tárgyalási módozatot. Ha valamikor szükség volt a higgadt tárgyalásra, most igazán annyi tenni való közepette szükség van. Ö maga a manicipium hive volt, de lassanként meggyőződött, hogy az intézmény rossz, megnem felelő, s amelynek restaurálását ö maga is szükségesnek tartja és támogatja. Mindamellert nemcsak magában az intézményben, hanem a körülményekben is keresendő a mi ki nem elégtő közigazgatásunk oka. A megyékre, melyeknek feladata jókora, rájuk hárulnak régi dolgok

bonyodalmai, amelyeket szintén rendbe kell hozni, bár egyidejűleg a folyó dolgok majdnem egészen igénybe veszik. A kellő superrálás ahhoz van kötve, hogy a lakosság elérje a műveltség és rendszeretát biztos fokát, a mely mellett, idegen országok példájára hivatkozik, a közigazgatás úgy szólva gyerek doioig, arányitva azokhoz a borzasztó nehézségekhez, amelyekkel nálunk kell a közigazgatásban megküzdeni. Foglalkozik a nemzetiségi kérdéssel, amelyet nagyon furcsán ítélnek meg, ha egész nemzetiségeket itélnek el egynehány izgató, aljas fanatizmus miatt. Fanatizmus van nemcsak a valásnak, vagy a babonának, de lehet valamely nemzetiségnek is fanatizmusa. A temesmegyei nemzetiségeknek védelmére kel, mert egy néhány izgató kivételével azok derék emberek, jóra való hazafiak. A költségvetést megszavazza. (Zajos éljenzés és tetszés jobbról.)

Bartók Lajos: Nem lehet elégszer hangoztatni az adminisztrációnális bajokat, míg azok teljesen sanálva nem lesznek. Szóló interpellációt intézett egy időben a Tiszában megboldogult Szapáry kormányhoz, Kronavetter kiutasítása, illetőleg egy főtisztgábiró vizsgáléle tárgyában. Erre az interpellációra választ nem kapott még ma sem, de nem is kér. Nem hiszi hogy az adminisztrációnális bajokat törvényjavaslatokkal orvosolni lehet. Szükségesnek tartja a legszigorubb ellenőrzést, a községi vagyonok nyilvántartását. Kell, hogy a közigazgatási tisztviselő neartsa magát csupán olyan közegnek, a kinek feladata, hogy öt évenként előkészítse ujra való megválasztását. Rátérve a nemzetiségi kérdésre, kívánja, hogy Erdélyben gondoskodjanak a magyarság védelmére. Ohajtja a mezőrendőrség életbeléptetését; a fővárosban a vízvezetékűgy rendezését és azt, hogy a belügyminiszter már eleve utasítsa a fővárosi hatóságat óvintézkedés tételére a cholera-járvány eshetőségével szemben. Ecseteli a felvidék nyomorát, a hol csak egyes osztályok jutnak jó módhoz. Szól a főispánok önkénykedéséről, kiemelve, hogy egy főispáni titkártól nagyobb kvalifikációt kívánnak, mint magától a főispántól. Sajnálja, hogy daczára a rokonszenves előadó urnak, a költségvetést nem fogadhatja el. (Derűtség a baloldalon.)

PázmányDénes: A főispánokról furcsa véleménynyel vannak a szabadelvűpáron. A multkor is, e mikor arról szólott, hogy egy-egy főispán öt napot tölt évenként megyéje székhelyén, a volt miniszterelnök nyomban védelmébe fogadta őket. Szóba hozza a nagyváradi nőegyesület ügyét. Történt, hogy a nőegylet nagy többséggel elhatározta apácák alkalmazását az árvaházban. Az apácák alkalmazását pedig semmi sem tiltja. A nagy többség elhatározta az apácák alkalmazását s eljárása teljesen korrekt volt. Egy kisebbség megfölebbezte e határozatot. Új közgyűlést tartottak, mintán a közgyűlés határozatát forma-hiba miatt a belügyminiszter megsemmisítette. Am az új közgyűlés ismét, még nagyobb többséggel az apácák alkalmazását határozta el. A határozatot ujra megfölebbezték. A belügyminiszter pedig elküldte Jekelfalussyt, beszélné rá az elnököt, hogy oszlassa ketté az együletet. Honnan veszi a belügyminiszter a jogot, hogy beleavatkozzék az egyesület dolgaiba Van-e joga ilyen egyesületet ketté oszlatni. Ennek a dolognak más indokai vannak s más befolyásnak engedett a belügyminiszter, a mikor a ketté oszlast javasolta. Belevitték a kérdésbe a felekezetiiséget. Ez az egyesület nem felekezeti alapon létesült, tehát nem is lett volna szabad azt bele vinni. Ö, mint protestans ember tartotta szükségesnek azt, hogy a mikor törvényről van szó, azt végre is kell hajtani. A költségvetést nem fogadja el.

Hieronymi belügyminiszter: Oly súlyos dologgal vádolta őt, hogy kötelessége ellenében védekezni. Mikor hivatalát átvette, előtte feküdt a biharmegyei nőegylet egy határozata, mely az apácák alkalmazását javasolja s egy másik, mely e határozatot megtámadta. Az volt a baj, hogy az egyik részen mesterséges módon igyekeztek tagokat szerezeni, vagy tagokat kitenni. A kisebbség azt állította, hogy a határozatot megszavazó többség nem volt loyális. Nem a miniszter vitte a kérdésbe a felekezetiiséget. Kísérletet tett az ügy békés elintézésére. Mert az aktából meggyőződött, hogy oly ellenséges párt keletkezett a nőegylet kebelében, mely a hasznos működést le-

hetetlenné tette volna. A miniszter nem rendelte el, de gondolta az egyesület békés szétválasztását az alispánhoz intézett levelében. Ebben sem jogtalanság, sem szabálytalanság nincs. A miniszter nem a rendőrfőnököt küldte, hanem amaz osztályfőnököt, a kihez az ügy tartozik. Különben, az egyesület elnöknője a miniszternek kijelentette, hogy ha a kettéválasztás indítványoztatnék, ő e kérdést tárgyalni fogja.

**Pázmándy Dénes:** Kifogásolja a miniszter eljárását. A tagok felvételét az alapszabályok hatodik szakasza szabályozza. Semmi joga a miniszternek az egyesület ügyeibe avatkozni. A miniszter beszédjéből megértette, hogy kifogyott minden legalis argumentumból s ezért folyamodott ahhoz, hogy alá rendeltjét küldje az egyesület elnöknőjéhez.

**Hieronymi belügyminiszter:** Kijelentheti, hogy ő nem kereste az elnöknővel való találkozást. Az elnöknő tényszerűen küldött hozzá, kérve egy órai kihallgatást. Az elnöknő a miniszter egyik barátjánál lakott, s nem akarta azt, hogy az illető az előszobában várakozzék, ezért látogatta meg őt. (Általános zajos helyeslás.)

**Apponyi Albert gr. örvendetes tudomásul veszi,** hogy a közigazgatási törvény benyújtása után nyomban be fogja terjeszteni a miniszter a fegyelmi törvényt. A sorrendre nézve a miniszter szóval álláspontját fogadta el. Mondhatja, hogy a belügyminiszter programja kedvező fogadtatásra talált, de a teljes fordulatot a benyújtandó törvényjavaslatoktól teszi függővé. Kiváltképpen a közegészségügy kérdésével kíván foglalkozni. Nagyon sokat mondtak el e tekintetben, de még sem mindent, a mit meg kell mondani, ha az emberi töke megmentéséről van szó. A közegészségügyi statisztika megbízhatatlan. A difteritiszen kívül még más baj is van. Az elhunyt gyermekek közül 20 százalék elhunyt gyengeségben 30,000 ember eddig, általános gyűnév alatt foglalva, kimúlt görcsökben.

Budapest, január 16. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

**Apponyi beszéde** további folyamán konstatálni akarta, hogy a rossz közigazgatás oka egyedül a rossz kormány.

**Hieronymi utalt** azokra, miket a vádakra már felelt.

A vitát holnap folytatják.

**Táviratok.**

**Atzél mandátuma.**

Budapest, január 16. (Saj. tud. táv.) Atzél Béla bodajki mandátumának ügyében a bíráló bizottság **Kabó** S. Ferenczet küldte ki kideríteni, hogy Atzél megválasztásakor igazolt választó volt-e?

**Egy levelező érdekében.**

Budapest, jan. 16. (Saját tud. táv.) A „Budapesti Hírlap“ nevében **Rákosi Jenő** a magyaroknak a francziák iránt érzett rokonszenvére hivatkozó táviratot küldött Párisból kiutasított levelezője, **Székely** érdekében **Carnot** hoz, **Ribot** nak, **Casinur** és **Perienek**.

**Rablás.**

**Temesvár,** jan. 16. (Saját tud. táv.) Szervezett rablóbanda a dalovai és mramoraki postahivatalokat kirabolta, minden pénzt elvittek.

**Czáfolat.**

**Bécs,** jan. 16. (Saját tud. távirat). Hivatalosan megczáfolják, hogy a király legutóbb sértően mellőzte volna **Decrais** francia nagykövetet. Ellenkezőleg, kegyesen beszélgetett vele bál előtt.

**Kiutasított tudósítók.**

**Páris,** jan. 16. (Saját tud. távirata.) **Székely** magyaron kívül kiutasítottak

még egy olasz és egy **Rodel** nevű német tudósítót.

**Közgazdaság.**

**Budapesti gabnaüzleti hetiszemle.**

— Saját tudósítónktól. —

Budapest, január 15.

**Buza.** A gabona-üzlet a múlt héten megszilárdult és a buza ára 15 krral emelkedett. Erre befolyással volt egyrészt a rendkívül kemény időjárás, másrészt a külföldi piacok emelkedő irányzata. Még az idegen buza ára is emelkedett. Jóllehet ez iránt nem szokott nagyobb kereslet lenni piacunkon. Tegnap reggel tiszavideki búzából: 75 k. 7.40-7.50 frt, 76 k. 7.35-7.65 frt, 77 k. 7.60-7.80 frt, 78 k. 7.85-7.95 frt, 79 k. 7.90-8.05 frt, 80 k. 8-8.10 frt. A felhozatal mintegy 50,000 mmázsát tett ki. A határ-időüzeletben az irányza szilárdult. Buza tavaszra 7.49 fr ról 7.57 frtra emelkedett, gyendüt 7.52 frtra és zárul 7.55 rton; buza őszre 7.38 frtról 7.47 frtra emelkedett, csökkent 7.41 frtra és zárul 7.43 frton.

**Rozs,** a hét elején 5 krral olcsóbbodott, nagyobb azonban jobb keresletnek örvendett. Helyben 6.25-6.30 frton, vidéken 5.60-5.95 frtig fizették.

**Árpa** szintén olcsóbbodott 10 krral. Takarmányárpa 5.10-5.40 frttal, égetni való 5.50-6 forintra, serföző árpa 6.20-7.40 forintra fizették.

**Tengeri változatlan;** helyben 4.60 forinton adott el; vidéken új tengeri 3.85 frton kelt. Tengeri május-juniusra 4.69 frtről 4.70 frtra emelkedett, csökkent 4.67 forintra és zárul 4.69 forinton.

**Zab** 5 krral olcsóbbodott. Helyben 5.45 frtől 5.60 frtig fizetett. Zab tavaszra 5.46-5.43 frton kötetett, zárul 5.45 frton.

**Repce** gyengült; aug.-szept. 11.48 frtről csökkent 11.30 frtra.

— **Aradmegye a mezőgazdasági statisztikában.** Érdekes statisztikai adatokat veszünk **Arad** megye buzatermelését illetőleg. Az egyes megyékben termelt buza tizévi átlagszámait (1882-1891) tekintve kitűnik, hogy első rangu buza termelő vármegyék: **Torontál** (505.450 kat. holddal), **Bács-Bodrog** (407.559 kat. holddal), **Temes** (289.467 kat. holddal), és **Jász-Nagy-Kun-Szolnok** (230.217 kat. holddal); második ranguak **Pest-Pilis-Solt-Kis-Kun** (177.029), **Bihar** (176.044), **Békés** (173.825). **Arad** (149.737), **Csongrád** (138.190), **Somogy** (130.983), **Fejér** (116.570), **Vas** (104.259), harmad ranguak pedig: **Szatmár** (93.652), **Tolna** (92.456), **Csanád** (92.383), **Zemplén** (83.123), **Baranya** (84.803) stb. Magyarországon a tizévi átlag szerint a learatott buza területe 4,832.135 kat. hold volt; ebben tehát az első rangu buzatermelő vármegyék 1,432.000 kat. holddal, azaz közel 30%-kal partícipiálnak, a második ranguak körülbelül 1,165.000 kat. holddal = 23.70%-kal; a többi vármegyére pedig csak mintegy 42.30% esik.

— **Sorsolások.** A magyar jelzálogbank 4 százalékos nyeresemény kötvényeinek sorsolása alkalmával a következő kötvények huzattak ki: a) törlesztési huzásban egyenkint 100 frt névértékkel: sor. 484, 1006, 1284, 1739, 1890, 2325, 2586, 3084, 3090; b) nyereseményhuzásban: sor. 3093 sz. 40 nyer, 50,000 frtot, sor. 1385 sz. 61 nyer. 1500 frt, sor. 234 sz. 46 nyer. 1000 frtot, sor. 3683 sz. 59 nyer. 1000 frtot, sor. 2375 sz. 95 nyer. 1000 frtot. A nyeresemények 1893. április 15-től fogva fizettetnek ki. — Ezen kívül kisorsoltatt az 5% százalékos 40 éves záloglevelek közül 11 db. 5000 frtos, 63 db. 1000 frtos 3 db. 100 frtos; az 5 és fél százalékos 25 éves záloglevelekből 83 db. 1000 frtos, 49 db. 500 frtos, 37 db. 100 frtos; az 5 százalékos 40 éves záloglevelekből 132 db. 5000 frtos, 920 db. 1000 forintos, 69 db. 500 frtos, 655 db. 100 frtos.

— **Budapest-köbányai sertéskereskedelmi csarnok.** 1893. évi január hó 14. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronkint 400 klgron felüli sulyban) 42-43 krig. Öreg közép páronkint 300-400 kilogramm sulyban) 42-42.5 krig. Fiatal nehéz (pkint 320 klgron

felüli sulyban) 45.5-46 krig. Fiatal közép (pkint 251-320 klgr. sulyban 44.4-45.5 krig. Fiatal könnyű (pkint 250 klgr. terjedő sulyban) 44-45.5 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronkint (289 klgron felüli sulyban) 42-43 krig. — Közép (pkint 220-280 klgr. sulyban) 43-44 krig. — Könnyű (pkint 220 klgrig terjedő sulyban) 40-42.5 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kilogramon felüli sulyban) 42-43 krig. — Közép (pkint 220-260 kilogramm sulyban) 41.5-42.5 krig. — Könnyű (pkint 220 klgrig terjedő sulyban) 39-41 krig. Sertéslétszám 1893. január hó 12-én volt készlet 91,163 darab. 1893. jan. 13-án felhajtatott: 371 darab 1893. jan. 14-én maradt készletben 94,538 drb. — A hízottsertés üzletirányzata: változatlan.

**Szeszüzlet.**

— Január 16. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 50.50, kicsinyben 51. — hordó nélkül, per 100 liter % belevéve 35 frt fogyasztási adót.

**Budapesti gabnatözsde.**

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósításai. —

Budapest, január 16. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	00 kilogramm frt
Buza	bánási	szilárd	7.30-7.87
	tiszavideki	„	7.40-8.10
	pestvidéki	„	7.35-8.05
	fehérturkei	„	7.35-8.05
	bácskai	„	7.40-8.05
észak-magyarországi	„	„	„
Rozs	—	lanyha	6.15-6.35
Árpa	takarmány	csend.	5.10-5.40
	égetni való	„	5.50-6.
	sörfőzdei	„	6.20-7.40
Zab	—	lanyha	5.45-5.75
Tengeri	bánási	szilárd	4.60-4.65
	másnemű	„	4.55-4.60
Káposzta-repce	—	szilárd	—
Köles	—	lanyha	4.10-4.35
Buza	tavaszra	szilárd	7.55-7.57
	junius 1894	„	7.45-7.7
	őszre	„	„
Tengeri	május-junius 1894	szilárd	4.72-4.74
	szept-október 1893	„	„
Zab	Budapest sz. tavaszra	szilárd	5.46-5.48
	Budapest sz. őszre	„	„
Káposzta-repce	aug.-szeptember 1893	csend.	11.30-11.40

**Hivatalos árfolyamok**

a budapesti áru- és értéktözsden

Budapest, 1893. január 16.

Magyar aranyjárdék 1%	114.50
Magyar aranyjárdék 4%	110.90
Magyar papírjárdék 5%	122.
Magyar vasuti kölcsön	122.

Aradvárosi	színház.
Évadbérlet	Havibérlet
106. szám.	16. szám.

Kedden, 1893. évi január hó 17-én:

**NAP és HOLD.**

Ope-ette 3 felvonásban. Irták: A. Vanloo és E. Leterrier. Fordították: Evva Lajos és Fáy I. Béla. Zenéjét szerzette: Charles Lecocq.

**Kezdeté 7 órakor.**

Felelős szerkesztő: **Vass Géza.**

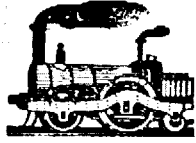
**Nyílttér.**

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek szives tudomására hozni, miszerint a **Tököly-téren lévő Pözl-féle kávéházat**

a mai napon átvettem, minden törekvésem oda irányuland, hogy igen tisztelt vendégeimet a legjobb kávéházi italokkal kiszolgálhassam. Szives pártfogásért esedezek:

**Bergonczi Gusztai,**  
iávés.

\* Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.



# Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1892. évi október hó 1-től.

### Aradról-Budapestre:

Állomások	Személyvonat	Gyorsvon.	Személyvonat	Személyvonat	Személyszállító tehervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.38 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.25 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este 6.
Szolnok "	4.15 "	11.46 "	2.21 "	" "	" "
Budapest ér.	7.25 "	1.50 d. u.	5.50 reg.	" "	" "
Bécs d. v. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	" "	" "

### Budapestről Aradra.

Állomások	Személyvonat	Gyorsvon.	Személyvonat	Személyvonat	Személyszállító tehervonat
Bécs d. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	" "	" "
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	" "	" "
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	" "	" "
Csaba "	2.18 d. u.	5.57 "	3.58 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics "	3.18 "	6.39 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkezik	3.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

### Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Vegy. vonat	Szem. vonat	Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat
Arad ind.	4.30 du	5.46 r.	"	2.44 du	Budapest ind.	8.50 r.	4.46 du	"	"
Győrök "	5.03 "	6.19 "	"	3.16 "	Prededl "	5.16 du	9.12 e.	"	"
Paulis "	5.14 "	6.30 "	"	3.38 "	Brassó "	7.23 e.	4.30 r.	"	"
Radna "	5.32 "	6.48 "	"	3.50 "	Kolozs. "	11.10 é.	8.30 "	"	"
Soborsin "	5.38 "	8.07 d.	"	"	Tövis "	3.04 "	1.39 du	"	"
M.-Illye "	5.58 "	9.15 "	"	"	Gyfehérv "	3.40 "	2.19 "	"	"
Déva "	6.03 "	9.34 "	"	"	Piski "	5.40 "	4.14 "	"	"
Piski "	10.00 éj.	10.19 "	"	"	Déva "	5.58 "	4.30 "	"	"
Gyfehv. ér.	11.23 "	11.39 "	"	"	M.-Illye "	6.46 "	5.14 "	"	"
Tövis "	11.58 "	12.39 du	"	"	Soborsin "	8.03 "	6.34 e.	"	"
Kolozs "	4.48 "	5.14 "	"	"	Radna "	9.44 d.	7.46 "	"	5.39 r.
Brassó "	8.00 r.	10.08 é.	"	"	Paulis "	9.58 "	7.57 "	"	6.20 "
Prededl "	9.11 "	6.39 r.	"	"	Győrök "	10.11 "	8.08 éj.	"	7.20 "
Budapest "	9.15 "	12.10 du	"	"	Arad ér.	10.46 "	8.40 éj.	"	7.20 "

### Borosjenőről-Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg.	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkezik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkezik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. " "	6.45 este

### Aradról-Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bppest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz indul	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alosil "	4.18 "	2.19 "
Ótvenes "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 "
Zimánd Ujfalu "	5.11 "	6.49 "	Borosseb-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.46 "	7.25 "	Kornyest-Berz "	4.59 "	3.06 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Repszeg "	5.08 "	3.15 "
Világos "	6.10 "	7.49 "	Bokszeg-Beél "	5.20 "	3.28 "
M.-Magyarád "	6.18 "	7.58 "	Tamánd "	5.28 "	3.37 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	3.57 "
T.-Kurtakér "	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelek "	5.56 "	4.10 "
Apatelek "	7.06 "	8.54 "	T.-Kurtakér "	6.11 "	4.30 "
Borosjenő "	7.18 "	9.07 "	Pankota "	6.27 "	5.01 "
Tamánd "	7.38 "	9.23 "	M.-Magyarád "	6.44 "	5.08 "
Bokszeg-Beél "	7.43 "	9.33 "	Világos "	6.52 "	5.17 "
Repszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.06 "	5.35 "
Kornyest-Berz "	8.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	5.55 "
Borosseb-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.29 "	6.18 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Ótvenes "	7.45 "	6.26 "
Almás-Alosil "	8.46 "	10.43 "	Arad ér.	8.00 "	6.45 este
Gurahoncz ér.	9.03 "	11.00 "	Bppest "	1.20 d. u.	5.50 reg

### Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személyvonat	Állomások	Személyvonat
Arad indul	5.30 reg	Nagyvárad indul	10.08 d. e.
Kurtics "	5.57 "	Ósi "	10.19 "
Békés-Csaba "	7.22 "	Less "	10.38 "
Gyula "	7.44 "	Cséffa "	10.54 "
Sarkad "	8.04 "	Szalonta "	11.19 "
Szalonta "	8.40 "	Sarkad "	11.53 "
Cséffa "	8.59 "	Gyula "	12.18 d. u.
Less "	9.17 "	Békés-Csaba "	2.13 "
Ósi "	9.35 "	Kurtics "	3.18 "
Nagyvárad érkezik	9.46 "	Arad érkezik	3.45 "

### Aradról-Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Téher. v. sz. sz.	Állomások	Téher. sz. sz.	Vegy. v.	Személyvonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.00 d. u.	6.11 reg.	Bécs á.v.t. ind.	9.00 este.	9.15 d. e.	11.00 é
Szt.-Tamás "	5.24 "	4.26 "	6.37 "	Budapest áv.t.	2.35 "	6.30 este	8.25 re
Pécska "	5.41 "	4.45 "	7.08 "	Zabodka "	2.35 "	"	9.51 d.
Battonya "	6.10 "	5.15 "	7.38 "	Szeged "	6.10 "	3.07 reg.	2.42 d.
Tompa "	6.20 "	5.26 "	7.53 "	Szörög "	6.25 "	3.25 "	3.00 "
Perég "	6.29 "	5.36 "	8.05 "	Deszk "	6.39 "	3.40 "	3.12 "
M.-hegyes "	6.48 "	6.00 "	8.43 r.	K.-Zombor "	7.12 "	4.10 "	3.40 "
Cs.-Palota "	7.15 "	6.21 "	9.08 "	Makó "	7.28 "	4.53 "	4.00 "
Nagy-lak "	7.32 "	6.42 este	9.30 "	Apátfalva "	8.16 "	5.18 "	4.25 "
Apátfalva "	7.54 "	7.04 "	9.57 "	Nagy-lak "	8.44 "	5.40 "	4.51 "
Makó "	8.21 "	7.40 "	10.43 "	Cs.-Palota "	9.03 "	5.58 "	5.10 "
K.-Zombor "	8.38 "	8.02 "	11.00 "	M.-hegyes "	9.26 "	6.44 "	5.51 "
Deszk "	9.02 "	8.30 "	11.27 "	Perég "	"	6.59 "	6.08 "
Szörög "	9.17 "	8.47 "	11.46 "	Tompa "	"	7.10 "	6.18 "
Szeged ér.	9.30 "	9.00 "	12.00 "	Battonya "	"	7.32 "	6.32 "
Zabodka "	1.20 "	"	6.0 "	Pécska "	"	8.00 "	7.00 "
Budapest áv.t.	1.20 "	8.15 reg.	8.50 "	Szt.-Tamás "	"	8.16 "	7.17 "
Bécs ny.p.u.	7.05 reg.	2.46/6.15 d.u.	6.35 "	Arad ér.	"	8.40 "	7.40 "

### Mezőhegyesről-Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest indul	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor "	8.52 "	6.47 "	Kétegyháza "	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze "	9.00 "	6.57 "	Bánkut "	5.02 "	3.21 "
Kovácsbánya "	9.17 "	7.15 "	M.-Bodzás "	5.18 "	3.40 "
Bánhegyes "	9.40 "	7.38 "	Bánhegyes "	5.37 "	4.02 "
M.-Bodzás "	10.02 "	8.00 "	Kovácsbánya "	5.58 "	4.25 "
Bánkut "	10.17 "	8.16 "	Nesze "	6.10 "	4.39 "
Kétegyháza érkezik	10.37 "	8.35 "	Kamarásmajor "	6.18 "	4.48 "
Budapest m. á. v. "	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkezik	6.30 "	5.00 "

### Uj-Szt-Annáról-Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8. " d. e.	6.10 este	Budapest máv. indul	9.50 este	8.10 reg.
Simánd "	8.31 "	6.39 "	Kétegyháza "	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06 "	7.12 "	Elek "	4.56 "	3.24 "
Székudvar "	9.22 "	7.26 "	Ottlaka "	5.07 "	3.36 "
Sikló "	9.37 "	7.39 "	Sikló "	5.20 "	3.49 "
Ottlaka "	9.51 "	7.51 "	Székudvar "	5.35 "	4.04 "
Elek "	10.07 "	8.07 "	Kisjenő-Erdőhegy "	6.02 "	4.23 "
Kétegyháza érkezik	10.20 "	8.22 "	Simánd "	6.28 "	4.52 "
Budapest m. á. v. "	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkezik	6.55 "	5.20 "

### Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személyvonat	Vegy. vonat	Vegy. vonat	Állomások	Személyvonat	Vegy. vonat	Vegy. vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30 d. e.	Temesvár in.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 ste
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "	11.54 "	Orczifalva "	8.45 "	2.16 "	9.21 "
Németság "	6.27 "	7.05 "	12.19 d. u.	Vinga "	9.02 "	2.46 "	9.46 "
Vinga "	6.46 "	7.32 "	12.47 "	Németság "	9.17 "	3.07 "	10.07 "
Orczifalva "	6.58 "	7.48 "	1.04 "	Uj-Arad "	9.34 "	3.38 "	10.39 "
Temesvár ér.	7.39 "	8.42 "	2.04 "	Arad ér.	9.44 "	3.77 "	10.55 "

Magy. kir. államvasutak aradi uzletvezetosege.

### Hirdetmény.

Folyó évi január hó 1-ével életbe léptetett új vasuti uzletszabalyzat 56. §-ának 3. pontja értelmében a t. cz. szállító közönség ezennel értesítettik, miszerint a m. kir. államvasutak és az általa kezelt helyi érdekű vasutak összes állomásain a gyors és teherárúk felvételére és kiadására a hivatalos órák következőleg állapították meg:

#### Raktárak:

- a) Április 1-től szeptember 30-ig reggeli 7 órától déli 12 óráig és délután 1 óra 30 perctől esti 6 óráig.
- b) Október 1-étől március 31-ig reggeli 8 órától déli 12 óráig és délután 1 óra 30 perctől esti 6 óráig.

#### Pénztárak:

Télen nyáron egyaránt reggeli 8 órától déli 12 óráig és délután 2 órától este 6 óráig.

Jegyzet: Vasár- és ünnepnapokon teherárúk felvétele és kiadása szünetel, míg „gyors” árúk reggel 9 órától déli 12 óráig felvételnek és kiadatlak.

#### Az üzletvezetőség.

21943 | 892. 984 3—3

### Felhívás.

A nagyméltóságú m. kir. pénzügy-minisztériumnak az 1893., 1894. és 1895. évekre való érvénnyel kivetendő III. oszt. kereseti adó, 1893. évre kivetendő IV. oszt. kereseti adó, tőke kamat és járadék adó, nyilvános számadásra kötelezett vállalatok adója és ingatlan birtok után kivetendő általános jövedelmi pótdó kivetése tárgyában kelt 78.806/92. számú rendelete nyomán felhívjuk Arad szab. kir. város közönségét, hogy:

- 1.) A III. osztályu kereseti adónzésre kötelezett iparüzők, kereskedők, vállalkozók, szellemi vagy bármi más, előre nem tudható jövedelmű haszonhajtó oglalkozást üzők, minden üzlet, vagy vállalat után külön-külön kereseti adó-vallomásaikat, az ipar, üzlet, vállalat vagy foglalkozásnál alkalmazott segédek, segédmunkások és egyéb alkalmazottak név- és fizetési jegyzékével együtt legkésőbb 1893. évi január 20-ig,
- 2) Az évi vagy havi fizetéssel alkalmazott és IV. osztályu kereseti adóköteles, magánisztrikáló, hivatalnokok és általában havi 40 frtnál nagyobb fizetést, nyug- vagy kegydíjat húzó ipari, intézeti vagy üzleti alkalmazottak, a fizetést kiszolgáltató fél, pénztár, üzlet vagy vállalat, illetve ezek tulajdonosának ellenjegyzésével ellátott kereseti adóvallomásaikat legkésőbb 1893. január 20-ig,
- 3) Tőkekamat vagy évjáradékot élvezők, kamat és járadékadó vallomásainkat legkésőbb 1893. évi január hó 15-ig,
- 4) Ingatlan birtokosok az iugatlanra bekebelezett adóssági kamatokra vonatkozó tehervallomásaikat legkésőbb 1893. évi január hó 31-ig, legjobb tudomásuk szerint a városi adóügyosztálynál annál inkább beadják, mert adójuk különben hivatalból szerzendett adatok alapján fog megállapíttatni.

Értesítjük egyszersmint Arad szab. kir. város közönségét, hogy az adóköteles jövedelmi források eltávolítása, valamint valótlán adatoknak a kincstár megrovidítése iránti szánbéköl való bemon-dása jövedéki kihágást képez, melynek birsága az eltrikkolt összeg 8-szorosság terjedhet.

Arad, 1892. december 12-én.  
A városi tanács.

## RETOUCHE gyorsfestő szakálra.

Ezen új, kitűnő készit-mény ltal képesítve vagyunk, az egészségre minden legkisebb hátrány nélkül s minden bőrpiszkítás mellözésével, pillanatnyi rövid idő alatt a szakált állandóan szöke, világos barna, sötétbarna vagy feketére festhetni.

Festett hajminták a raktárban megtekinthetés végett ki vannak téve.

Kapható dobozokban 2 frtjával.

#### Kapható:

Török József budapesti gyógyszerész különlegességi főraktárának aradi fiókjában:

### RING LAJOS

„Angyalhoz” címzett gyógyszerésztárában Aradon, Asztalos Sándor-utca 1. sz.

Megrendeléseknél kérjük a kívánt színt megjelölni, a gyorsfestésben gyakorolt tudrást ajánlhatunk.

84 | 893. 32 3—3

### Hirdetmény.

Tekintve, hogy a város területén egy veszett kutya kóborolt, annak folytán az 1888. évi VII. t.-cz. foganosítására kibocsájtott 40000 | 888. sz. magas miniszteri rendelet 188. §-a alapján az egész városterületen a kutyák kötve tartását, vagy szájkosárral ellátva porázon vezetését mult év december 30-ától f. évi február hó 7-ig terjedő 40 napra elrendelem.

Erről a lakosságot azzal értesitem, hogy a szájkosár nélkül elfogott kutyák, ha adójjal vanuak is ellátva, ki nem adatnak, a gyeptéren megsemmisítetni és a tulajdonosok pénzbüntetéssel büntettni fognak.

Aradon, 1893. január hó 5-én.

**Sarlot Domokos,**  
főkapitány.

1026 | 892. gazd. sz. 14 3—3

### Árverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a Gája külvárosban fekvő és a rét, kovács és szerb utcák által határolt 962 □-ölnyi üres háztelkeknek örök ároni eladása iránt folyó évi január hó 30-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár □-ölnenkint 60 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártn a szóbeli árverés megkezdése előtt nyujtandók be s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1892. évi november hó 27-én tartott üléséből.

Kiadta:

**Lócs Rezső,**  
aljegyző.

153 | 893. 32 3—3

### Hirdetés.

Arad sz. kir. város törvényhatósági területén létező lovak, kocsik és szekerek összeírása a nagym. m. kir. honvédelmi miniszt. 72392 | 892. sz. a. kelt rendeletével elrendeltetvén, figyelmzetnek mindazon ló, koci és szekertulajdonosok, kik a belvárosban, Sarkad, Pernyáva külvárosokban, az új-telepen és a Maros táján laknak, hogy lóállományukat, kocsijaikat és szekereiket 1893. január hó 20-tól 30-ig terjedő idő alatt a hivatalos órákban Kádas Kálmán aljegyző hivatalos helyiségében (városház, az oldal kapubejárónál földszint jobbra) Gáj, Sága külvárosokban a Poltura városrészben és a külhatárbeli tanyákra lakó ló, koci és szekertulajdonosok pedig figyelmzetnek, hogy lóállományaikat, kocsijaikat és szekereiket a hivatalos órák alatt a Gáj külvárosi kapitányi hivatalban szintén 1893. január 20-tól—30-ig terjedő idő alatt bejelenteni annyival inkább kötelességöknek ismerjék, mert annak elmulasztása esetén, minden 10 után 10 frtig terjedhető bírsággal fognak büntettni és lovaiknak utólagos bejelentésére fognak kötelezettni.

Aradon, 1893. január hó 7-én.

A városi tanács.

## Rozsnyay Mátyás

gyógyszertára

és művegytani laboratoriuma

Aradon, Szabadságtér.

Szívesen ajánkozik minden bárhol és bárki által hirdetett gyógyszer-különlegesség beszerzésére, s készletben tart következı megbízható hatású szereket:

**Chinin-cukor és Chinin csokoládé** gyermekeknek ható hidegtelelés elleni szer, melyet a magyar orvosok és természetvizsgálók pálya-díjjal koszoruztak. Mind az 06 világrészben el van terjedve. Egy darab 6 kr.

**Misera-cseppek** dr. Häger javított receptje szerint, legmeghizhatóbb szer hidegtelelés ellen felnőttek számára. Egy üveg 75 kr.

**Circassian**. Biztos hatású és ártalmatlan szer, köböl összeállított hajfestőszer — Egy üveg 1 frt 40 kr.

**Dr. Brnatzik fogcseppje** Hármeq fogfájást azonnal megszüntet. 1 üveg 35 kr. A Rozsnyay-féle

**Serail-arczkenőcs**. Az arcon mutatkozó szepilek, pattanások és májfoltok elüzésére a legalkalmasabb szer, mely bőrszépít hatásában minden más szert felülmul. Egy kis tégely 70 kr. és egy nagy tégely 1 frt.

**Anosmin**. A lábizzadás és feltörés ellen biztosan használható. Egy üveg 50 kr.

**Valóditokaji bor**. Kitűnő minőségűek, dr. Szabó Gyula világhírű pin...ejéből. Ára 1 üvegnek 8 és frt.

**Ménesi aszúbor**. Egy 35 centli üveg 1 frt 50 krajczár.

**Chinabor**. 2% Chinin-tartalommal. Egy 40 centiliteres üveg 1 frt.

**Vasas Chinabor**. 2% Chinin- és vasoxydtartalommal. Egy 30 centlit. üveg 1 frt.

**Pepsinbor**. 2.5% tartalommal. Egy 20 centiliteres üveg 1 frt.

**Üvegmaró tinta**. Egy üveg 1 frt.

**Salon-bengáli tüzek**. Füst és szag nélkül, vörösfőhér és sárga színben. Egy ki 2 frt.

**Magnesium fáklyák**. 10 normal gyertya-fáklyával. Hat percig égő, 1 drb 60 kr. 12 percig égő, 1 drb 1 frt 10 kr. 24 percig égő, 1 drb. 2 frt 10 kr.

**Iroda tintapor**. (Fekete vagy violaszinben) 1 adag 1/2 literre 10 kr.

**Dr. Kepes fagybalsama**. A megfázást közt vagy lábat 3—4 nap alatt biztosan meggyógyítja. Egy tégely ára 4 kr.

**Lang rheuma ellenes szer**. Mindentféle eredet rheumás és csuszos fájdalom ellen igen hatos és keresett szer. Egy üveg ára 30 kr.

**Dr. Kelen köhögés elleni pora**. mely mindenféle köhögést biztosan gyógyít. Ára 40 kr.

Mindenzen gyógyszerék — a pakolási eszköz költségek hozzáadásával — bárhova posta útján is kiküldetnek.

Uancsak ezen gyógyszerésztárában minden vegyvizsgátra bizánsk elfogadhatnak és telkiismeretesen teljez ittetnek. 16—3\*

M. kir. államvasutak Uzletvezetőség Arad.

### Hirdetmény.

Ezennel közhírré teszük, hogy Arad államárúkiadási raktárában f. hó 23-án reggel 9 órakor a kézbesíthetlen tárgyak és az utasok által visszahagyott és át nem vett talált tárgyak, árverés útján eladatni fognak. Ilyenek, rum, bor, pálinka, varró és egyéb gépek, esernyő, botok, ruha nemű festék stb.

Ezen árverezésre a t. közönséget tisztelettel meghívjuk.

Arad 1893. január havában.

Az üzletvezetőség.

### Arverési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a part-utczától a választó-utczáig terjedő védtöltésnek 1893. évi janur hó 1-jétől egy vagy több évre kaszállól leendő bérbeadása iránt folyó évi január hó 30-án d. e. 10 órakor árverést tart.

Kikiáltási-ár évi 40 frtnyi haszonbér.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártn a szóbeli árverést megelőzőleg nyujtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek, a gazdasági tanácsnoknál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1892. évi december 27-én tartott üléséből.  
**Lócs Rezső,**